

EN Start Here


RU Установка

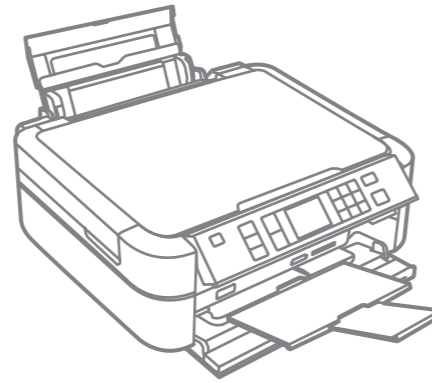
UA Встановлення

KK Осы жерден бастау

AR ابدأ من هنا

FA از اینجا شروع کنید

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
Предупреждениям необходимо строго следовать во избежание телесных травм.
Попереджень слід дотримуватись, щоб уникнути тілесних пошкоджень.
Денеге зақым келтіруді алдыны алу үшін ескертпелерді ұқыптылықпен орындаңыз.
يجب اتباع التحذيرات بدقة بغرض تجنب التعرض للإصابة الجسدية.
به منظور جلوگیری از ایجاد جراحات بدنی، از این هشدارها به دقت پیروی کنید.



411671500

Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXXUnpacking
Распаковка
Розпакування
Ашылуتفريغ المحتويات
خارج کردن از جعبه

1

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.
Вміст може відрізнятися залежно від країни.
Орналасуына қарап түрліше болуы мүмкін.

قد تختلف المحتويات باختلاف المنطقة.

ممكن است محتويات جعبه بسته به محل خرید متفاوت باشد.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

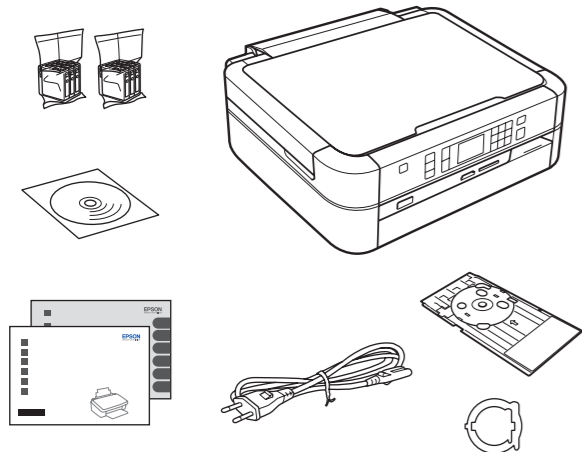
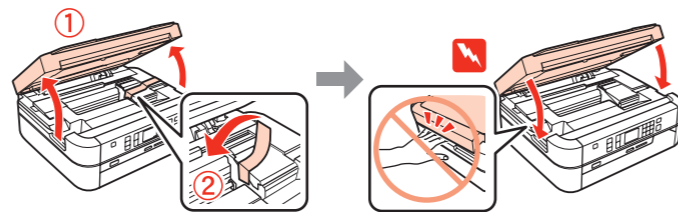
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не будете готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сиясы бар картриджты орнатуға дайын болмауыңызға дейін ашпай тұрыңыз.

لا تفتح عبوة خرطوشة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لوضعها في الطابعة. علماً أن عبوة الخرطوشة مفرغة الهواء للحفاظ على سلامتها.

بسته محتوی کارتریج جوهر را تا زمانیکه آماده نصب آن روی چاپگر نشده اید باز نکنید. به منظور حفظ کیفیت، کارتریج در خلأ بسته بندی شده است.

Remove all protective materials.
Снимите все защитные материалы.
Зніміть усі захисні матеріали.
Оралған материалдарды алып тастаңыз.قم بإزالة جميع المواد الواقية.
كل پوشش های محافظ را بردارید.

Attaching Panel Supplement Sticker

Использование дополнительной наклейки

Приєднання додаткової наклейки на панель

Басқару тақтасы қосымша жапсырмасын қосу

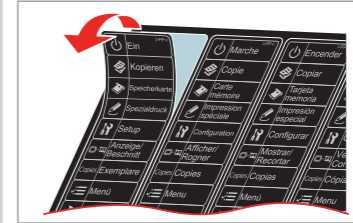
وضع الملصق التكميلي للوحة الصاق برچسب های اضافی روی پانل

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

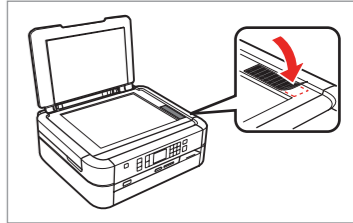
Для некоторых регионов дополнительные наклейки могут не предоставляться.

Для деяких країн додаткові наклейки можуть бути відсутні.
Орналасуына қарап, қосымша жапсырмалар қатынауы болу мүмкін.قد لا تكون الملصقات الإضافية متاحة، وفقاً للموقع.
وجو يا عدم وجود برچسب جانبي مكمل به محل زندگیتان بستگی دارد.

1

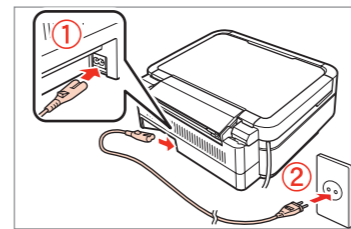
Peel off.
Отделите.
Стягнути.
Алып тастау.إزالة.
برچسب را جدا کنید.

2

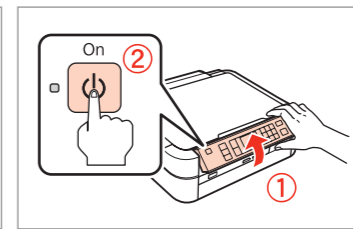
Stick.
Наклейте.
Приклеїти.
Жабыстыру.لصق.
روی دستگاه بچسبانیید.Turning On
Включение
Увімкнення
Қосылудаتشغيل الطابعة
روشن کردن دستگاه

3

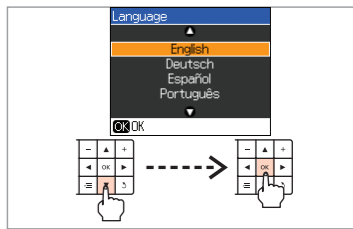
1

Connect and plug in.
Подсоедините и подключите.
Підключіть і вклучіть в електромережу.
Қосыңыз да желіге қосып жіберіңіз.التوصيل والإدخال.
كابل را به دستگاه وصل کرده و به برق بزنید.

2

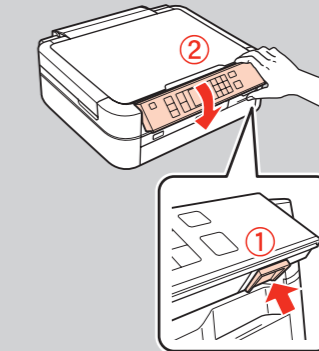
Raise and turn on.
Приподнимите и включите.
Підійміть та увімкніть.
Көтеріңіз де, қосыңыз.قم برفعها وتشغيلها.
بالا کشیده و روشن کنید.

3

Select a language.
Выберите язык.
Виберіть мову.
Тілді таңдау.خيد اللغة.
زبان را انتخاب کنید.To lower, unlock by pushing button at the rear and then lower.
Чтобы опустить, нажмите блокировочную клавишу на задней стенке и опустите панель.

Щоб опустити, розблокуйте, натиснувши кнопку з тильного боку, та опустіть.

Төмендету үшін артындағы түймені басып құлыпты алыңыз, содан соң төмендетіңіз.

للتخفيض، قم بالضغط عن طريق دفع الزر الموجود بالمؤخرة ثم قم بخفضه لأسفل.
برای پایین آوردن، با فشار دادن دکمه در انتها، قفل را آزاد کنید و سپس اهرم را پایین بکشید.

Installing the Ink Cartridges

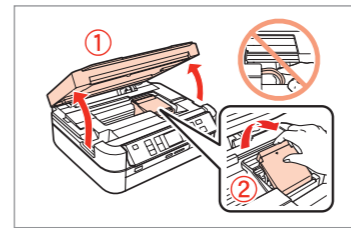
Установка чернильных картриджей

Встановлення чорнильних картриджів

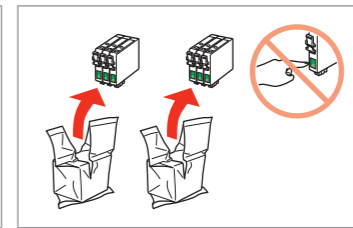
Сиясы бар картриджтарды орнату

تركيب خراطيش الحبر
نصب کارتریج جوهر

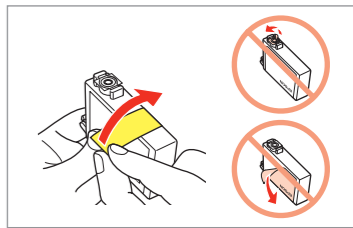
1

Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашыңыз.افتح.
باز کنید.

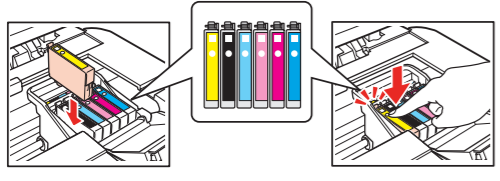
2

Unpack.
Извлеките из упаковки.
Розпакуйте.
Босатып алу.افرج محتويات العبوة.
از بسته بندی خارج کنید.

3

Remove yellow tape.
Снимите желтую ленту.
Видаліть жовту стрічку.
Сары жапсырманы алып тастаңыз.قم بإزالة الشريط الأصفر.
برچسب زرد رنگ را بردارید.

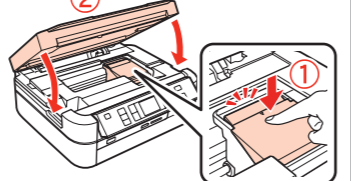
4



Install.
Установите.
Встановіть.
Орнату.

ركبها.
نصب كنيد.

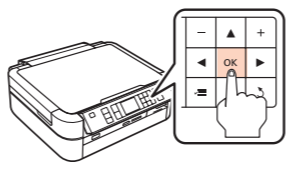
5



Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабу.

اضغط (حتى تسمع صوت نقر).
فشارة هيد.


6



Press.
Нажмите.
Натисніть.
Басыңыз.

أغلق.
بنديد.

7



Wait about 3.5 min.
Подождите примерно 3,5 минуты.
Зачекати приблизно 3,5 хв.
Шамасы 3.5 минут күте тұрыңыз.

انتظر حوالي 3 دقائق ونصف.
حدود 5.3 دقيقة صبر كنيد.

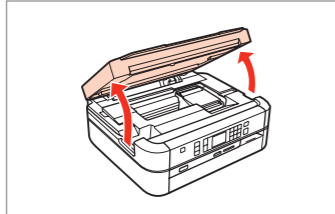
The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Первые чернильные картриджи частично расходуются на заполнение печатной головки, поэтому количество страниц, печатаемое с их помощью, меньше по сравнению с последующими картриджами.
Чорнилні картриджі частково расходуються на заповнення друкувальної головки принтера. Таких картриджів вистачить на друк меншої кількості сторінок порівняно з картриджами встановленими після них.
Бастапқы сия картриждері басып шығару басын толтыруға істетіледі. Бұл картриждер негізгі сия картриждерге қарағанда аз парақ басып шығарады.
سوف يتم استخدام خراطيش الحبر الأولية استخدماً جزئياً لشحن رأس الطباعة. وتقوم هذه الخراطيش بطباعة عدد أقل من الصفحات مقارنة بخراطيش الحبر التي سوف تستخدمها فيما بعد.
مقداری از جوهر کارتريج های رنگی اولیه برای شارژ کردن هد چاپ استفاده می شود. در مقایسه با کارتريج های بعدی. با استفاده از این کارتريج ها تعداد صفحات کمتری را می توان چاپ کرد.

5

Installing the Software
Установка ПО
Встановлення програмного забезпечення
Бағдарламаны орнату

تثبيت البرنامج
نصب نرم افزار

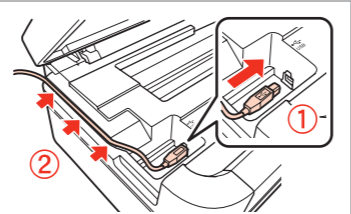
1



Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашыңыз.

افتح.
باز كنيد.

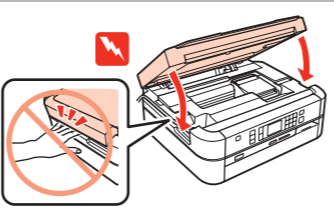
2



Connect a USB cable.
Подключите USB-кабель.
Під'єднайте кабель USB.
USB кабелді қосыңыз.

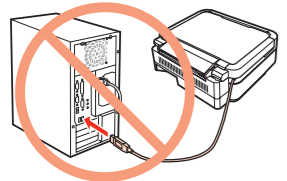
قم بتوصيل كابل USB.
كابل USB را متصل كنيد.

3



Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабу.

أغلق.
بنديد.

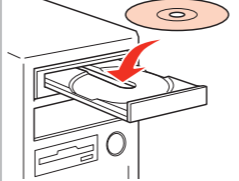


Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Не подключайте USB кабель, пока не встретите указание сделать это.
Не під'єднайте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.
Көрсетілмегенге дейін USB кабелін қоспай тұрыңыз.

لا توصل كابل USB حتى يُطلب منك ذلك.
كابل USB را تا زمانیکه از شما خواسته نشده است وصل نکنيد.

If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.
Если появилось предупреждение межсетевого экрана, убедитесь, что издателем программы является Epson, после чего разрешите доступ приложениям Epson.
Якщо з'являється попередження брандмауера, підтвердьте видавця Epson, після чого дозвольте доступ до програм Epson.
Егер файрвол ескерту хабары пайда болатын болса, жариялаушы Epson деп құптаңыз да, Epson бағдарламаларына рұқсат беріңіз.
في حالة ظهور تنبيه الحماية. عليك تأكيد أن الناشر هو Epson. ثم قم بالسماح بدخول تطبيقات Epson.
در صورت نمایش شدن پیام هشدار فایروال. تایید کنید که ناشر Epson است و سپس گزینه اجازه دسترسی برای برنامه های Epson را انتخاب کنید.

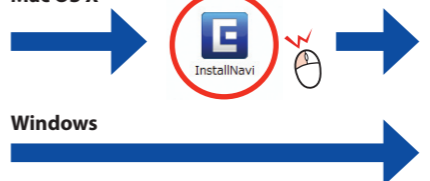
4



Insert.
Вставьте.
Вставте.
Кірістіру.

إدراج.
قرار هيد.

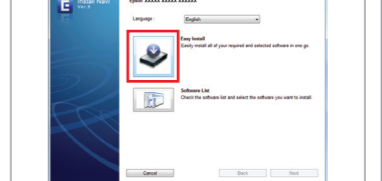
5



Click.
Щелкните.
Клацніть.
Таңдау.

انقر.
كليك كنيد.

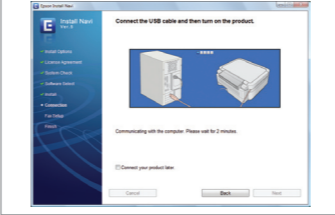
6



Follow the instructions.
Следуйте инструкциям.
Дотримуйтеся вказівок.
Нұсқауларды орындаңыз.

اتبع التعليمات.
طبق دستورالعمل پیش بروید.

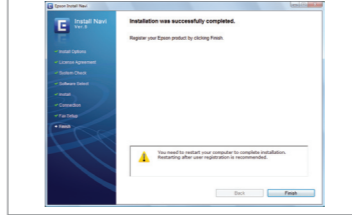
7



Connect to your PC.
Подсоедините к компьютеру.
Підключіть до свого ПК.
Компьютеріңізге қосылыңыз.

وصل الطباعة بجهاز الحاسب الخاص بك.
جاپگرا را به رایانه متصل كنيد.

8




Installation complete.
Установка завершена.
Встановлення завершено.
Орнату барысы аяғына жетті.

تم التركيب.
پایان نصب نرم افزار.

Getting More Information
Дополнительные сведения
Отримання додаткової інформації
Қосымша ақпарат алу

الحصول على مزيد من المعلومات
دریافت اطلاعات بیشتر



Copying/Printing/Troubleshooting without a computer
Копирование/печать/устранение неполадок без компьютера
Копіювання/друк/вирішення проблем без комп'ютера
Компьютерсіз Көшіру/Басып шығару/Ақаулықтарды жою

نسخ/طباعة/استكشاف الأخطاء واصلاحها باستخدام الكمبيوتر
کپی/چاپ/عیب یابی بدون استفاده از رایانه



Printing/Scanning /Networking/Troubleshooting with a computer
Копирование/сканирование/работа в сети/устранение неполадок с компьютером
Друк/Сканування/Мережа/Вирішення проблем за допомогою комп'ютера
Компьютер арқылы Көшіру/Басып шығару/Ақаулықтарды жою

الطباعة/المسح الضوئي/شبكة الاتصال/استكشاف الأخطاء واصلاحها باستخدام الكمبيوتر
چاپ/اسکن/اتصال به شبکه/عیب یابی با استفاده از رایانه

